

370139

# Hova

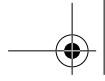


**DE** Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **IT** Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. **FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. **GB** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **CZ** Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. **SK** Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. **PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. **SI** Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo. **HU** A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas. **BA/HR** Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane sobe ili povremenu upotrebu. **RU** Это изделие пригодно только для помещений с хорошей изоляцией или для нечастого использования. **GR** Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά. **NL** Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. **LV** Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai. **EE** See toode ei sobi põhiküttevahendina kasutamiseks. **SE** Denna produkt är endast lämpad för välsolerade utrymmen eller sporadisk användning. **FI** Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. **LT** Šis gaminytis tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais. **KAZ** Аталмыш бұйым тек жақсы оқшауланған бөлмелерге ғана немесе кездейсоқ қолданысқа арналған.



**DE** Glas-Heizpanel  
**IT** Pannello di riscaldamento in vetro  
**FR** Panneau de chauffe en verre  
**GB** Glass heating panel  
**CZ** Sklo-topný panel  
**SK** Sklený vykurovací panel  
**PL** Szklany panel grzewczy  
**SI** Staklena grelna plošča

**HU** Üveg fűtőlap  
**BA/HR** Staklena ploča za grijanje  
**RU** Стеклопанель нагревательная панель  
**GR** Γυάλινο θερμαντικό πάνελ  
**NL** Glazen verwarmingspaneel  
**SE** Glaspanelvärmare  
**FI** Lasilämmitin  
**KAZ** Шыны жылытқыш панель

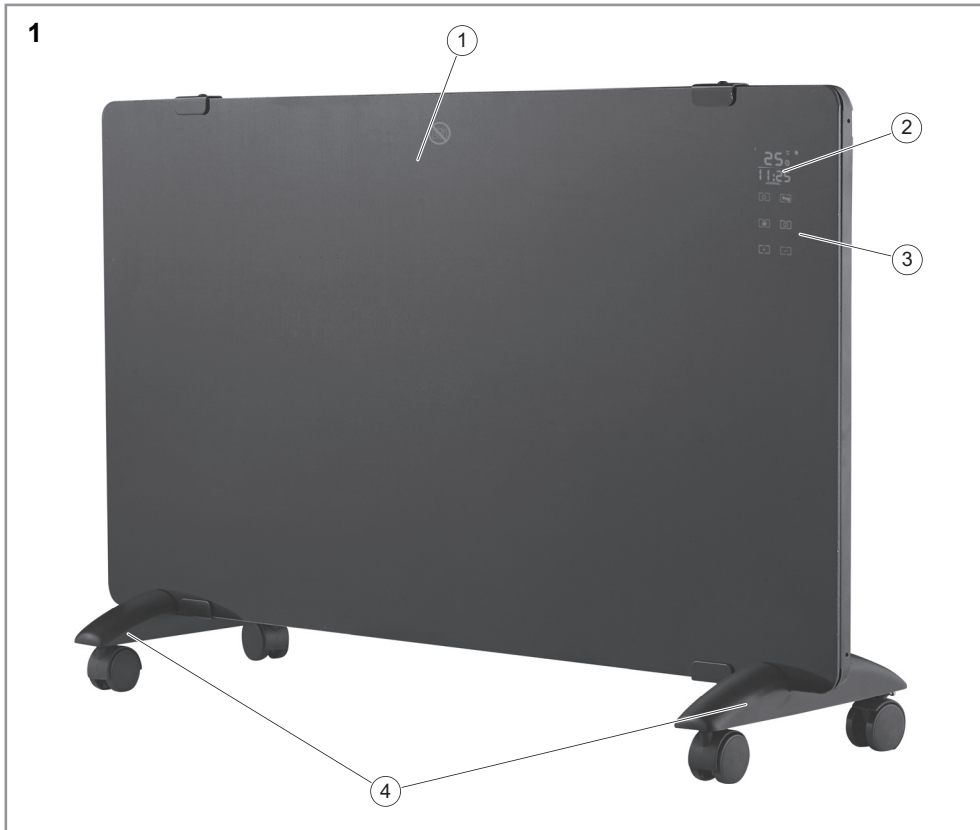


---

<b>DE</b>	Originalbetriebsanleitung .....	8
<b>IT</b>	Istruzioni originali .....	13
<b>FR</b>	Notice originale .....	18
<b>GB</b>	Original instructions .....	24
<b>CZ</b>	Původní návod k používání .....	29
<b>SK</b>	Pôvodný návod na použitie .....	34
<b>PL</b>	Instrukcja oryginalna .....	39
<b>SI</b>	Izvirna navodila .....	45
<b>HU</b>	Eredeti használati utasítás .....	50
<b>BA/HR</b>	Originalno uputstvo za upotrebu .....	55
<b>RU</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации .....	60
<b>GR</b>	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης .....	66
<b>NL</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing .....	72
<b>SE</b>	Bruksanvisning i original .....	78
<b>FI</b>	Alkuperäiset ohjeet .....	83
<b>KAZ</b>	Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулық .....	88

**Übersicht**  
**Panoramica**  
**Vue d'ensemble**  
**Overview**  
**Přehled**  
**Prehľad**  
**Przegląd**  
**Pregled**

**Áttekintés**  
**Обзор**  
**Επισκόπηση**  
**Overzicht**  
**Översikt**  
**Υλεϊskatsaus**  
**შოლყ**



# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!